

**PRONUNCIATION**

Mi zeh hid-lik nei-rot da-kim ka-ko-cha-vim ba-rom?  
*Mee zeh heed-leek nay-roht dah-keem kah-koh-chah-veem bah-rohm?*

Yod-im gam ti-no-kot ra-kim, ki Ha-nuk-kah ha-yom.  
*Yohd-eem gahm tee-noh-koht rah-keem, kee Hah-noo-kah hah-yohm.*

Kol ner a-liz kol ner ha-viv do-lek, ro-mez no-tsets.  
*Kohl nehr ah-leez kohl nehr hah-veev doh-lehk, roh-mehz noh-tsehts.*

Ha-ti-no-kot om-dim sa-viv v'la-sim-chah ein ketz.  
*Hah-tee-noh-koht ohm-deem sah-veev vlah-seem-chah aheem kehts.*

Note: Pronounce ch as in the German word "ach."

**TRANSLATION**

The English text throughout this piece provides a close translation of the Hebrew words. While not entirely literal, the English phrases are poetic representations of the original meaning.



glow like stars in the night? \_\_\_\_\_ Both  
 ko - cha - vim ba - rom? \_\_\_\_\_ Yod -

glow like stars in the night? \_\_\_\_\_ Both  
 ko - cha - vim ba - rom? \_\_\_\_\_ Yod -

13

young and old will glad - ly say that  
 im gam ti - no - kot ra - kim, ki

young and old will glad - ly say that  
 im gam ti - no - kot ra - kim, ki

17

Ha - nuk kah is to - day.  
 Ha nuk - kah ha - yom.

Ha - nuk - kah is to - day.  
 Ha - nuk - kah ha - yom.

*cresc.*

21

*f*  
La la la la la la, la la la la la la.  
*f*  
La la la la la la, la la la la la la.  
*f*

25

La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.  
La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

29

La la, la la la la.  
La la la la la la, la la la la la la.  
*p.*

33

La la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

37

*mf* Each Kol *mf*

Each Kol

*decesc.*

40

fes - tive and en - chant - ing light will  
ner a - liz kol ner ha - viv do -

fes - tive and en - chant - ing light will  
ner a - liz kol ner ha - viv do -

*mf*

44

glis - ten, spar - kling bright. \_\_\_\_\_ Each  
 lek, ro - mez, no - tsets. \_\_\_\_\_ Ha -

glis - ten, spar - kling bright. \_\_\_\_\_ Each  
 lek, ro - mez, no - tsets. \_\_\_\_\_ Ha -

48

ti - ny child who sees the sight will  
 ti - no - kot om - dim sa - viv v'la -

ti - ny child who sees the sight will  
 ti - no - kot om - dim sa - viv v'la -

52

fill with joy to - night.  
 sim chah ein ketz.

fill with joy to - night.  
 sim chah ein ketz.

*cresc.*

56

*f*  
 La la la la la la, la la la la la la.  
*f*  
 La la la la la la, la la la la la la.  
*f*

60

La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.  
 La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.  
*f*

64

La la, la la la la.  
 La la la la la la, la la la la la la.  
*f*

68

La la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

La la la la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

72

75

La  
*ff*

La la la

*cresc.* *ff*

76

la, la la la la. La la la la

la la la, la la la la la la. La la la



la, Ha-nuk-kah ha - yom.

la la la, Ha-nuk-kah ha - yom.

*mp* Ha-nuk-kah ha - yom. *f* Ha-nuk-kah ha -

*mp* Ha-nuk-kah ha - yom. *f* Ha-nuk-kah ha -

*molto rit. e cresc.* yom, ha - yom, ha - yom, ha - yom! *ff*

*cresc.* yom, ha - yom, ha - yom, ha - yom! *ff*